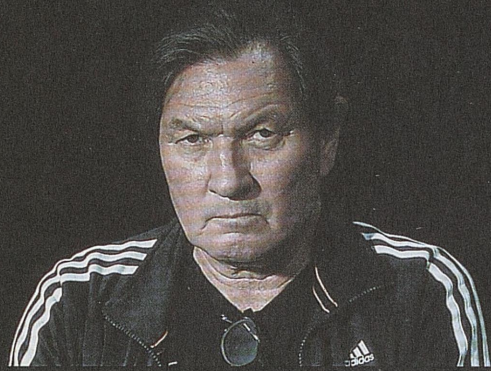




DNS

ARV
OG
MILJØ



Vi spiller alle hovedrollen i vårt eget liv

En av de beste samtidsromanene jeg har lest, er *Arv og miljø* av Vigdis Hjorth. Den traff meg av mange grunner. Arvekonflikter finnes i de fleste familier, og mange av konfliktene handler om helt andre ting enn mormors kaffekopper og hytter på Sørlandet. I romanen viser Vigdis Hjorth hvordan tre søsken har helt forskjellige opplevelser av egen oppvekst og barndom. Hovedpersonen Bergljot står ganske alene i sin kamp for å bli trodd og for at hennes historie skal gå inn i, og bli integrert, i familiens historie.

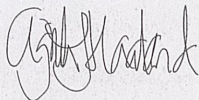
Vi ser det vi vil se, og vi tror det vi kan få verifisert eller bli overbevist om.

Det handler om troverdighet og ulike livshistorier, og det handler om at vi alle spiller hovedrollen i egne liv. Livet består av de valg man tar. Og for å skape mening i tilværelsen lager vi all våre egne fortellinger.

Kjersti Horn er en av våre aller mest spennende og modige instruktører, og det er med stolthet vi nå presenterer en dramatisering av romanen *Arv og Miljø* som bærer hennes stempel fra start til slutt. Det var soleklart fra det øyeblikket ideen var unnfanget at Kjersti Elvik skulle spille rollen som Bergljot. Hennes rolletolkning er en kraftprestasjon av dimensjoner, og jeg vet knapt om noen andre som kunne spilt med større troverdighet og innsikt.

En stor takk til Vigdis Hjorth som ga oss full frihet til å tolke romanen som vi ville.

Velkommen i teatret!



Agnete G. Haaland
teatersjef



Kjære publikum

” «Vi er vulkaner», skrev forfatteren Ursula K. Le Guin et sted. Når vi kvinner presenterer våre erfaringer som sannhet, som menneskelig sannhet, blir alle kart forandret. Nye fjell kommer til. De nye stemmene, undersjøiske vulkaner, bryter ut i åpent farvann, og nye øyer blir født; det er en voldsom og skremmende prosess. Tausheten skaper lidelse uten at noen stilles til ansvar, den sørger for at hykleriet og løgnene vokser og sprer seg, den lar forbrytelser passere ustraffet. Hvis stemmene våre er noe vesentlig ved det å være menneske, er det å bli fratatt stemmen det samme som å bli umenneskeliggjort eller ekskludert fra sin egen menneskelighet. Og historien om taushet er sentral i kvinnes historie. ”

Fra Rebecka Solnits *Alle spørsmåls mor*.

Takk til Vigdis Hjorth for at vi har fått være i din historie. Takk til Kjersti Elvik for dine superkrefter. Takk til Agnete Haaland for at du tørr å la teatret ditt være politisk.

Velkommen til urpremiere!

Kjersti Horn
regissør

Arv og miljø av Vigdis Hjorth
Utgitt på Cappelen Damm

Regi og dramatisering
Dramatisering
Scenografi og videokonsept
Komponist og lyddesign
Videoregi
Lysdesign
Dramaturg
Regiassistent

Kjersti Horn
Kristian Lykkeslet Strømskag
Sven Haraldsson
Erik Hedin
Mads Sjøgård Pettersen
Arne Kambestad
Åsta M. Bjerke
Tani Dibasey

Videoteknikk
Videoprogrammering
Lydteknikk
Studiomusiker/bratsj
Studiolydteknikk/musikkmix

Einar Bjarkø
Anne E. Bergendahl
Tor Endre Kalvenes
Soon-Mi Chung Barrat-Due
Nils Wingerei

Inspisient
Sufflør
Maskør
Rekvisitør

Bastiaan van der Pas
Britney Elise Sudmann-Mack
Ingrid Caterina Stasi Skjold
Espen Røen

ARV OG MILJØ

Urpremiere 21. november 2018 på Store Scene
Varighet: 2 timer uten pause

PÅ SCENEN



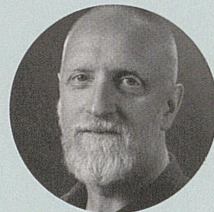
Kjersti Elvik
Jeg/Bergliot



Agnete G. Haaland
Astrid



Irene Waage
Åsa



Svein Harry Schöttker-Hauge
Bård



Kim Kalsås
Far



Wenche Kvamme
Mor



Reny M. G. Folgerø
Klara



Pål Rønning
Lars



Sverre Breivik
Søren



Ameli Isungset
Agbota
Tale



Susann B. Kambestad
Ebba



Kristi-Helene Engeberg
Revisor

Tani Dibasey
Elkjøp-ansatt

Ivarna McPartland
Emma

Trenger du noen å snakke med?

Døgnåpen telefon for incest- og seksuelt misbrukte og deres pårørende, grønt nummer: **800 57 000**
Landsdekkende telefon som betjenes av
Incestsenteret i Vestfold.

Du kan også ta kontakt med Senter mot incest og seksuelle overgrep i Hordaland: **55 90 49 90**
mellom 10:00–15:30 eller finne mer informasjon på:
www.smiso-hordaland.no

BAK SCENEN

Kjersti Horn er regissør utdannet på teaterregilinjen ved Dramatiska instituttet i Stockholm (2003-2006). Horn har arbeidet på en rekke scener i Norden og hatt regi på flere kritikerroste oppsetninger av både klassisk og moderne dramatik. Hun har flere ganger vært nominert til Hedda-prisen i kategorien Beste regi, blant annet for *Jeg var Fritz Moen* (2011) og *Natten er dagens mor* (2015). I 2015 ble *Hamlet*, som Horn hadde regi på, tildelt Hedda-prisen for Beste Forestilling. På DNS har hun blant annet hatt regi på *Folkeutrydning – eller leveren min er meningsløs* (2008) og *Forbrent* (2015).

Kristian Lykkeslet Strømskag er dramaturg og dramatiker. Han er utdannet ved Universitetet i Oslo og har studert dramaturgi ved Humboldt Universitet i Berlin. Strømskag har arbeidet som dramaturg ved Teatret Vårt, Rogaland Teater, Den Nationale Scene og Kabul Teater. I 2006 debuterte han som dramatiker med *Havfruens sønn* (2006), og har blant annet skrevet dramaene *Vi er Norge* (2014), *Kjære Europa* (2016), *Festning Europa* (2016) og *Eit vintereventyr* (2017). I 2019 tiltrer Strømskag som teatersjef ved Teatret Vårt.

Sven Haraldsson er utdannet scenograf og kostymedesigner ved Dramatiska Institutet i Stockholm. Han har arbeidet på en rekke produksjoner i Norden, og har samarbeidet med Kjersti Horn flere ganger blant annet på det kritikerroste *Dumb Show* (2008), *Folkeutrydning – eller leveren min er meningsløs* (2008), *Spring Awakening* (2010), *Anna Karenina* (2011), *Forbrent* (2015), *Natten er dagens mor* (2015), *Richard den III* (2016) og *Kaos er nabo med Gud* (2017).

Erik Hedin er utdannet lyddesigner og komponist ved Dramatiska Institutet i Stockholm i 2006. Han har medvirket i en rekke produksjoner i Norge og Sverige, og samarbeidet med Kjersti Horn blant annet på *Jeg var Fritz Moen* (2010), *Hamlet* (2014), *Natten er dagens mor* (2015) og *Forbrent* (2015). Hedin ble sammen med Reinhard Traub og Per Christian Revholt nominert til Hedda-prisen 2015 i klassen for beste audiovisuelle design for sitt arbeid med *Et drømmespill* (2014). Til *Arv og miljø* har Hedin arbeidet med musiker Soon-Mi Chung Barratt-Due. Hun spiller bratsj på studioopptak.





AS Den Nationale Scene, 5803 Bergen
Tlf.: 55 54 97 00 | Billetter: 55 60 70 80 | www.dns.no

Ansvarlig utgiver: Agnete G. Haaland
Scenefoto: Odd Mehus | Portrettfoto: Magnus Skrede
Design og trykk: Bodoni | Program nr. 12 – 2018

